

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 43

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Man fährt gut mit **M·A·N**



M.A.N. — Typ 415

115 PS DIN, 4,5 bis 5 t Nutzlast
Hinterachs- oder Allradantrieb
Radstände von 3600 bis 4200 mm
Lieferbar als Normal- oder Frontlenker, Sattelzugwagen oder für Spezialaufbauten

Weitere Typen

635, 770, 1070, 10210, 2170

Er zieht wie ein Düsenmotor

Tatsächlich begeistern die Leistungen und Fahreigenschaften der M.A.N.-Lastwagen. Auch im Kurzstreckenbetrieb und bei stärkster Beanspruchung sind sie wirtschaftlich und zuverlässig. Bei der grossen Auswahl der M.A.N.-Typenreihe finden Sie auch das Fahrzeug für Ihre Zwecke. Wir orientieren Sie gerne darüber.



A U S D E R ÄLTESTEN D I E S E L M O T O R E N F A B R I K D E R W E L T

Generalvertretung für die ganze Schweiz

ALFAG

Ersatzteillager Service
und modernste Reparaturwerkstätte

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33
Tel. 051 98 61 61 Telegr. Manalfag

8x

Autofrigor

KLIMA-ANLAGEN

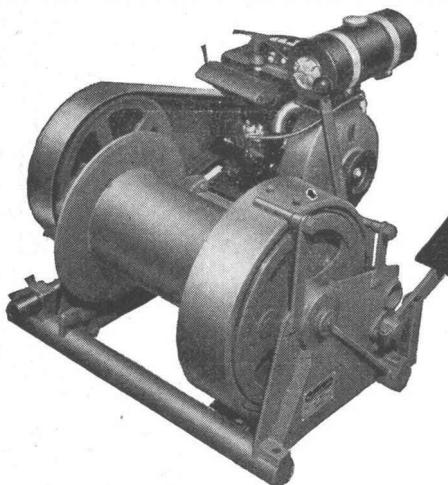
Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigor» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Außenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigor» macht jede Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

AUTOFRIGOR AG ZÜRICH

Schaffhauserstrasse 473 Telephon (051) 48 15 55

(MERK)

für Hebezeuge



Seilwinde
Modell PX 12
Zugkraft 1200 kg
mit 12 PS Benzin-
motor.

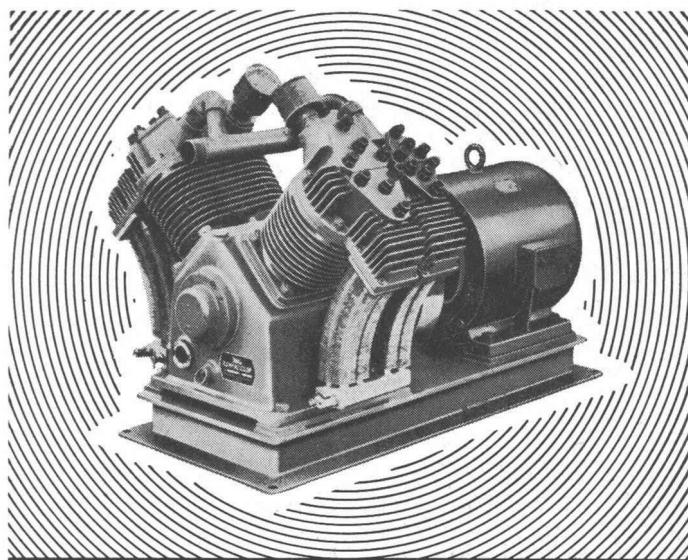
(MERK) -Seilwinden

in vielen Ausführungen bis 20.000 kg Zug-
kraft für höchste Ansprüche.

Verlangen Sie Offerte über das zweckmä-
sigste Modell unter Angabe der Betriebsbe-
dingungen.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21



Haug
KOMPRESSÖREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45
UETLIBERGSTRASSE 15

„WABERIT“-TANKISOLIERUNG



Über 20 Jahre Erfahrung

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewähr-
leistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm.
Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955
sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern

Wankdorffeldstrasse 70
Telephon (031) 8 31 34



Haben Sie ein Problem?

Wenn Sie jemals einen Mann im Mineurhelm und in Knickerbockers, mit Plänen unter dem Arm, Rechenschieber in der Tasche, mit schwarzem Gesicht, zum Beispiel um Mitternacht lächelnd einem Stollen oder einer Dole entsteigen sehen, dann handelt es sich mit grösster Wahrscheinlichkeit um einen «Bau-Detektiv» von Meynadier. Unsere Beratungsingenieure stehen auch Ihnen jederzeit zur Verfügung. Rufen Sie uns an.

MEYNADIER + CIE AG

Zürich Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten



Licht

selber
herstellen

pausen

Coupon

Wir bitten Sie um unverbindliche Zustellung der Unterlagen «Lichtpausmaschinen».

Name _____

Adresse _____

Ort _____

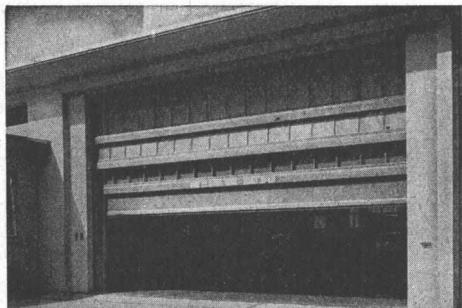
Wir beschäftigen _____ Zeichner im Betrieb

Pacher
& CO. AG. MARKTGASSE 12
ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnräderfabrik
Netstal Gl.



Metallbau und Rolladenfabrik

**Tore für Garagen und Hallen
Rolladen aus Holz oder Aluminium
Leichtmetallfenster und Fassaden**

HARTMANN Tel. (032) 4 37 37
& Co. AG., Biel

Baron Rothschild

ein berühmter englischer Bankier, hörte sich einmal einen Weltverbesserer an, der ihn dazu bewegen wollte, sein Vermögen an andere zu verteilen. Schließlich meinte der Baron: «Wollte ich mein Geld an alle Menschen der Erde verteilen, erhielte jeder höchstens 1 shilling (60 Rappen). Hier haben Sie Ihren Schilling, und nun lassen Sie mich in Ruhe.»

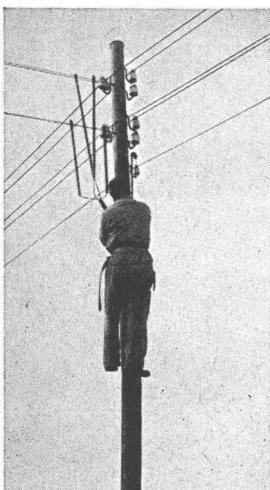
Rothschild hatte recht; für Bankiers und Banken ist Zurückhaltung seit jeher unerlässliche Pflicht. Sie verwalten ja nicht eigenes Kapital, sondern das ihrer Kunden. Wozu verwenden die Banken das ihnen anvertraute Geld? Sie leihen es in großen und kleinen Summen an Industrien, an Handwerk und Gewerbe, an die Landwirtschaft oder

²
an Private. Dadurch wird erreicht, daß das Sparkapital nicht brachliegt, sondern «arbeitet», Fabrikation ermöglicht, Ein- und Ausfuhr fördert, Bauprojekte finanziert, Lagerhaltung unterstützt und vieles andere mehr.

Die Schweizerische Volksbank prüft jedes Kreditgeschäft sorgfältig und berücksichtigt die individuellen Verhältnisse der Kreditsuchenden. Sie garantiert, daß die Gelder der Spareinleger seriös verwaltet und einem nützlichen Zweck zugeführt werden. Den Geschäftsleuten in ihrem Kundenkreis hilft sie mit ihren weltweiten Verbindungen neue Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Partnern anknüpfen.

Weltweite Verbindungen —
Persönliche Beratung und Bedienung

S C H W E I Z E R I S C H E V O L K S B A N K



Netzanschluss-Gerät

Alpha

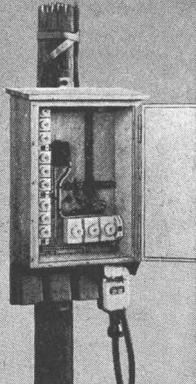
bestehend aus

Stromabnehmer vierpolig und isolierter Sicherungskasten
zur Speisung von Bauplätzen und allen provisorischen Anlagen.

7 Normalgrößen von 1—3 vierpoligen Abgängen von 15—60 A.

SEV-geprüft.

Verlangen Sie Offerte



*Alpha AG.
Nidau*

Telephon (032) 2 46 92



Stahlhochbau

Brückenbau

Behälter

Silos

Schlosserei

Metallbau

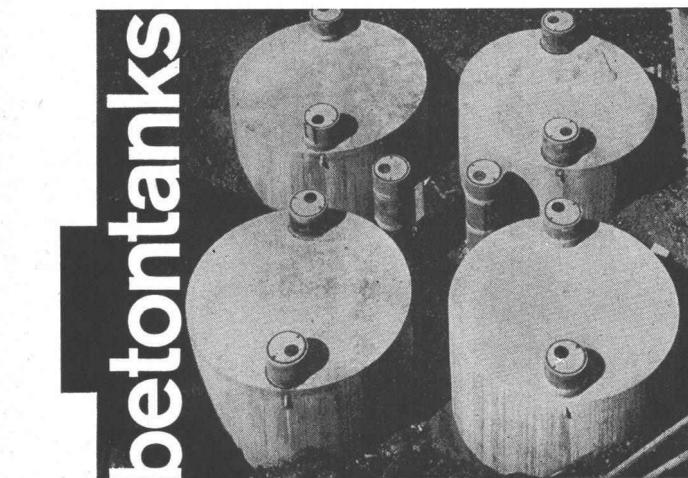
Ingenieurbureau

PREISWERK & ESSER

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88

betontanks



spezialauskleidung seit 35 Jahren erprobt

tankbau

frohburgstr. 188 zürich 6

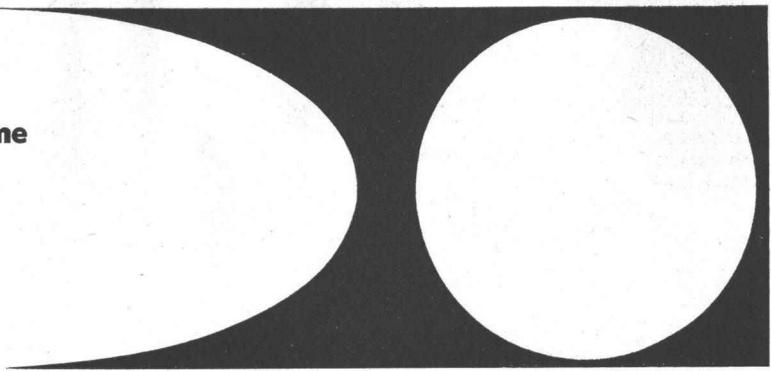
otto schneider zürich



telefon 051-26 35 05

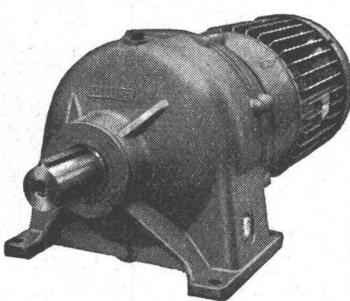
**Wir bringen Licht
in Lichtprobleme**

Aluminium Licht AG
Industrie für technische
Beleuchtung
Uraniastrasse 16, Zürich
Telefon 051 / 23 77 33



KISS LING
Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



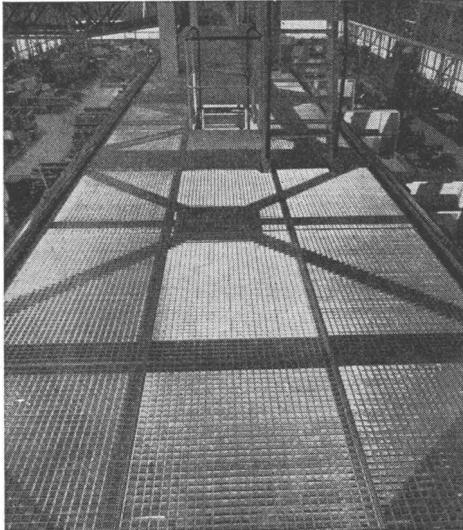
**Wir lösen jedes
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
- niedrig im Preis
- rasch lieferbar
Normaldrehzahlen ab
Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis
150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS,
stuifenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach
Telefon 051/466400



Original-WEMA-Gitterroste

Alleinhersteller:

**SIEGFRIED
keller**
AG
WALLISELLEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 32 32



Man baut besser mit WEY-Qualität

**Betonzusätze - Fugenbänder
Schutzanstriche - Plastokitte**

sind zuverlässig und rationell.

Verlangen Sie Prospekte und Beratung.

WEY-BAUSTOFF-CHEMIE AG. Zürich

Ueberlandstrasse 14 Tel. (051) 48 11 42



STS
Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Technico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

- 127 **Jüngerer Elektrozeichner** mit Praxis für Projekt und Ausführung von Transformatorenstationen. Gelegenheit für Aussendienst, Kleine Fabrik, Nähe Zürich.
- 157 **Chemiker** mit Laborpraxis in Textilchemie für analytische Arbeiten im Labor und regelmässige Qualitätskontrolle der Fertigprodukte im Betrieb. Sprachen: französisch, deutsch, italienisch. Textilwarenfabrik Südschweiz.
- 169 **Jüngerer Techniker** mit Praxis, als Fabrikationsleiter einer kleineren Metallwarenfabrik, Stadt Kt. Bern.
- 209 **Elektrotechniker**, Fachrichtung Fernmeldetechnik, für Offertwesen inkl. Bearbeitung der Grundelemente (Schaltungen, Apparate) auf dem Sektor Fabrikationsüberwachungsanlagen. Ferner: **Konstrukteur** für Ausarbeitung aller Fabrikationsunterlagen auf dem Gebiete der Fabrikationsüberwachungs-Anlagen. Fabrikationsbetrieb elektromech. Richtung. Stadt Kt. Bern.
- 237 **Maschinentechniker** mit etwas Praxis, möglichst im Vorrichtungsbau, für Fabrikationseinrichtungen und Arbeitsplatzgestaltung. Gross Nahrungsmittelfabrik, Nähe Zürich.
- 241 **Heizungsingenieur** oder -techniker mit Praxis für Projekt und Ausführung wärmetechn. Anlagen. Basel.
- 255 **Maschinentechniker** mit Praxis, möglichst in Blech- und Eisenkonstruktionen für Zeichnungen lufttechn. und Entstaubungsanlagen, Zürich.
- 257 **Laborantin**, analytischer oder biologischer Richtung mit Praxis für Forschungs- und Entwicklungslaboratorium einer Lebensmittelabrik, Kt. Zürich.
- 259 **Maschinentechniker** mit Konstruktionspraxis im allgem. Maschinenbau, möglichst Hebezeuge, für Konstruktion, verbunden mit Kundenberatung über Bauplatzinstallationen, Baumaschinen und Transportanlagen, Kenntnisse im Bauwesen erwünscht. Ingenieurbüro Nordwestschweiz.
- 261 **Jüngerer Zeichner-Konstrukteur** für Projekt, Schemata, Offert- und Werkstattzeichnungen auf dem Gebiet der Steuer- und Regeltechnik (Hydraulik/Pneumatik). Ing.-Büro Zürich.
- 190 **Eisenbetontechniker** mit Praxis, guter Statiker für Eisenbeton-hoch- und tiefbau. Ferner: **Eisenbetonzeichner**, Ing.-Büro Zürich.
- 206 **Bauführer** mit Praxis in Baugeschäft, selbständig in Kalkulation, Ausmass und Abrechnung hauptsächlich von Hochbauten. Baugeschäft, Nähe Luzern.
- 232 **Bauingenieure** mit Kenntnissen in bituminösen Strassenbelägen, die nach mehrmonatl. Ausbildung die Leitung von Baustellen für Strassen, Flugplätze und Wasserbauten zu übernehmen imstande sind. Alter nicht über 35—40 Jahre. Sprachen: Französisch und Deutsch. Franz. Bauunternehmung Paris. Baustellen: vorwiegend in Ostfrankreich.
- 260 **Bauingenieur**, **Tiefbautechniker** und **Eisenbetonzeichner** möglichst mit Praxis im Eisenbetonbau. Ing.- und Vermessungsbüro Stadt Kt. Bern.
- 280 **Architekt** mit Praxis für Entwurf und Ausführung, als Stellvertreter des Büroinhabers. Kenntnisse ital. Sprache erwünscht. Ferner: **Hochbautechniker** oder -zeichner mit Praxis. Arch.-Büro Tessin.
- 292 **Bauführer/Bautechniker/Tiefbaupolier** mit Erfahrungen im Kanalisationswesen, für Reisetätigkeit, techn. Beratung der Kundschaft und Baustellenkontrolle. Cementwarenfabrik Mittelschweiz.
- 312 **Techniker** mit Praxis Abwasserreinigung, zur Bearbeitung der mit Gewässerschutzgesetzgebung im Zusammenhang stehenden Probleme. Kant. Bauverwaltung Ostschweiz.
- 462 **Bauingenieure**, **Tiefbautechniker** und **Tiefbau- oder Vermessungszeichner** für Bauverwaltung (Strassen- u. Kunstdämmen, Gewässerkorrektionen). Ostschweiz.
- 468 **Hochbautechniker** oder -zeichner mit Praxis für Überwachung einer Baustelle Vorort Zürich. Arch.-Büro Zürich.
- 470 **Junger Hochbauzeichner** für Ausführungspläne und Bauleitung von 200 Wohnungen. Arch.-Büro Kt. Zürich.

MAXILON

STOFFE FÜR POLSTERSTÜHLE

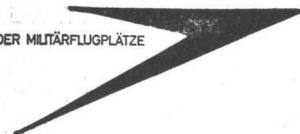
Ein Schweizer Qualitätserzeugnis für höchste Ansprüche, seit 10 Jahren bewährt in Hotels, Restaurants, Tea-Rooms, Büros, Sälen, Sitzungszimmern usw.

Die gedlegenen MAXILON-Möbelstoffe — licht- und mottenecht, nicht schmutzempfindlich — erhalten Sie in jeder beliebigen Farbe. Verlangen Sie Muster und Referenzliste beim Hersteller:

SIGG AG ZÜRICH

SUSENBERGSTR. 182 POSTFACH ZÜRICH 44 TEL. 051/28 1977

DMP
 DIREKTION DER MILITÄRFLUGPLÄTZE



Wir suchen für unseren Baudienst in Dübendorf einen

dipl. Tiefbautechniker

für die Leitung und Bearbeitung von Tiefbauaufgaben auf Flugplätzen. Selbständiges und vielseitiges Arbeitsgebiet.

Wir wünschen dipl. Tiefbautechniker mit einigen Jahren praktischer Erfahrung. Schweizerbürger.

Wir bitten Interessenten, mit uns schriftlich oder telefonisch (Nr. 051/85 63 11) zur näheren Abklärung über das Arbeitsgebiet und die Anstellungsbedingungen Fühlung zu nehmen.

DIREKTION DER MILITÄRFLUGPLÄTZE
DÜBENDORF

SBB

Wir suchen für unsere Sektion Tiefbau

dipl. Bauingenieure

und

dipl. Tiefbautechniker

zur Bearbeitung bautechnisch interessanter Bahnhofprojekte, Doppelpuren und Tunnelbauten.

Für diese Stellen wünschen wir uns gutausgewiesene initiative Mitarbeiter.

Wir bieten: Angenehmes Arbeitsklima, abwechslungsreiche Tätigkeit, gutes Gehalt, bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Jeden zweiten Samstag frei.

Eintritt: Sofort oder nach Vereinbarung.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und einer Photo sind zu richten an

SBB, Bauabteilung, Postfach, Zürich 1.

Gemeinde Kilchberg ZH

Für das Bau- und Vermessungsamt suchen wir

Vermessungstechniker Vermessungszeichner

Verlangt wird exaktes und sauberes Arbeiten in Büro und Feld.

Geboten wird vielseitige, weitgehend selbständige Tätigkeit in fortschrittlicher, stadtnaher Gemeinde.

Besoldung im Rahmen der Besoldungsverordnung, Treu- prämien, Pensionskasse, alternierende 5-Tage-Woche.

Offerten mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit und Gehaltserwartung sind unter Beilage der Zeugnisabschriften an den Gemeinderat Kilchberg zu richten.

Der Gemeinderat.

Kilchberg, den 1. Okt. 1962.

Das Stadtplanungsamt Zürich sucht

1-2 Kultur- od. Bauingenieure evtl. Grundbuchgeometer

mit Diplom ETH oder gleichwertigem Ausweis, zur Bearbeitung von Quartierplänen und weiteren Aufgaben der Baulanderschliessung. Erwünscht ist Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und Eignung für Verhandlungen.

Besoldung nach Vereinbarung im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung, Kinderzulagen, Pensions- und Unfallversicherung.

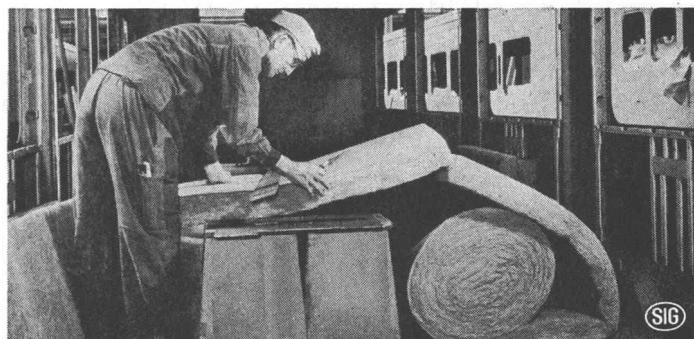
5-Tage-Woche.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angaben über Bildungsgang und Praxis, sowie mit Zeugnisabschriften und Photo sind bis 24. Oktober 1962 dem Vorstand des Bauamtes I der Stadt Zürich, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Zürich, den 4. Oktober 1962.

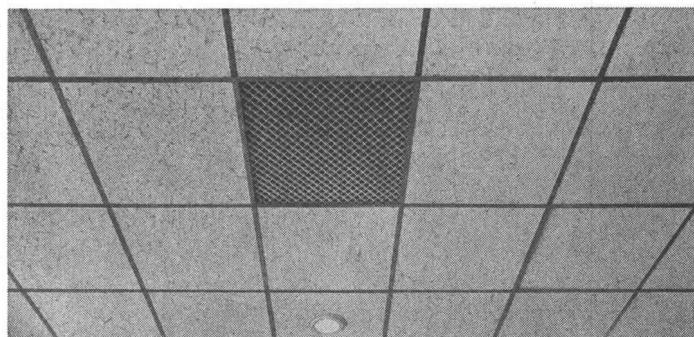
Der Vorstand des Bauamtes I.

Beratung für alle Probleme der Akustik



ULTRALITE

Isoliermatte, langfaserig, erschütterungsfest und unbrennbar



ULTRACOUSTIC

Schallschluckplatte, ungelocht, unbrennbar, hier in Hängerost



DAMPA

Metaldeckenpaneel, demontierbar in Akustik- und Ventilationsdecken

Benützen Sie unseren
technischen Dienst für
die Lösung Ihrer Pro-
bleme auf den ver-
schiedenen Gebieten
der Lärmekämpfung!

GARTENMANN ISOLATIONEN

C.Gartenmann & Cie AG

Bern / Basel / Zürich / Genève / Fabrik und Lager in Zollikofen-BE

Gesucht Mitarbeiter

Bautechniker Bauzeichner

für langjährige, künstlerisch und technisch interessante Bauaufgabe: ETH-Aussenstation Zürich.

5-Tage-Woche. Leistungslohn. Bei Eignung Dauerstelle.

Prof. A. H. Steiner, Büro 34b, ETH, Zürich,
Tel. (051) 32 73 30, intern 2047.

Infolge Wahl unseres Mitarbeiters, Arch. Schoch, zum Dozenten für landwirtschaftliches Bauen an der Technischen Hochschule in Stuttgart suchen wir einen

dipl. Arch. ETH

als dauernden Mitarbeiter für unsere Entwicklungsabteilung.

Wir verlangen: gute fachliche Kenntnisse, die Bereitschaft sich in die vielseitigen Belange des landwirtschaftlichen Bauens einzuarbeiten und Freude an der Planung und Ausführung neuer, rationeller Bauernhöfe.

Wir bieten: selbständiges Arbeiten in leitender Stelle bei entsprechendem Gehalt, Fünftagewoche, Personalversicherung.

Eintritt baldmöglichst oder nach Uebereinkunft.

Offerten sind erbeten an Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft, Schützengasse 30, Zürich 1, Tel. (051) 23 46 30.

Für die Betreuung unserer neuen Verkaufs- und Beratungsabteilung

Bleche im Hochbau

suchen wir begeisterungsfähigen und verantwortungsbewussten

Hochbautechniker

mit Freude an organisatorischen und kaufmännischen Aufgaben.

Gute Sprachkenntnisse in Französisch notwendig; Englisch und/oder Italienisch erwünscht.

Richten Sie bitte Ihre Offerte mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Lohnanspruch und Photo an:



DR. ING. M. KOENIG, PARADEPLATZ 5,
ZÜRICH 1

Wir suchen für Luzern

dipl. Tiefbauingenieur dipl. Tiefbautechniker

mit mehrjähriger Erfahrung im Tiefbau, sowie im Tunnel- und Stollenbau, gewandt im Verkehr mit Dritten, guten Kenntnissen einer zweiten Landessprache.

Wir bieten vielseitige, entwicklungsfähige Dauerstelle in angenehmer Betriebsatmosphäre, zeitgemäße Anstellungsbedingungen, Pensionskasse und weitere gute Sozialleistungen. Gehalt nach Alter und Vorbildung bis Fr. 29 500 für Ingenieure, bis Fr. 21 900 evtl. 24 600 für Techniker, zuzüglich Teuerungs- und Kinderzulagen. Jeder 2. Samstag frei.

Interessenten belieben ihre Offerte mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen einzureichen unter Chiffre Y 5661 Lz an Publicitas, Luzern.

Fugenabdichtungen - unser Hobby

Die Isotech dichtet jede Fuge bei Fassaden, Schwimmbädern, Kläranlagen, Straßen, Flugpisten, Kraftwerken und alle anderen dazu. ■ Die Isotech arbeitet mit geschulten Equipen, größtem Park an Spezialmaschinen und allen geeigneten Kitt- und Vergußmassen. ■ Die Isotech verarbeitet neutral jedes Dichtungs-Material: Igas, Nerax, Paltex, Plax, Butyl, Thiokol-Kitte wie PRC, Gomastit, Secomastic, 3 M - Weatherbean, Formflex oder Bitumen/Kautschuk-Mischungen wie Flintseal, und Öl-, treibstoff- und temperaturbeständige Vergußmassen.

Fugenabdichtungen
Beratungs- und Ausführungsdienst

ISOTECH AG

Winterthur Hegmattensstraße 20, Tel. 052 72726
Bern Güterstraße 22, Tel. 031 28577
Lausanne Grand-Chêne 2, Tel. 021 222568
Zürich Oberdorferstrasse 23, Tel. 051 477509
Berlin Bayrische Straße 20, Tel. 878681

Wir können Ihnen helfen, wenn Sie als

Bauführer

Wert darauf legen, weitgehend selbständig zu sein und uns bei der Lösung schwierigster Bauarbeiten zur Seite zu stehen. Unsere Unternehmung, mittleren Umfanges, besteht seit Jahrzehnten in einer Gegend mit vielseitiger Industrie der Nordwestschweiz. Wir suchen einen arbeitsfreudigen, energischen Mann mit flotter Gesinnung, der sich jederzeit voll einsetzt und den Willen hat, sich durch seine Leistungen einen Namen zu machen. Seine charakterlichen Eigenschaften sollen ihm befähigen, sich in den eingespielten Gang unserer Firma einzufügen, um mit Vorgesetzten und Mitarbeitern ein vertrauliches Verhältnis aufzubauen und zu erhalten.

Wir wissen, dass Sie eine gute Salarierung beanspruchen dürfen, wenn Sie unser Anforderungen entsprechen.

Melden Sie uns Ihre Ansprüche mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre OFA 7141 R an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

Bauten der Landwirtschaft
Siedlungen — Scheunen — Genossenschaften
Lagerhäuser — Wohnbauten — Silos

Wir suchen auf unsere Büros Brugg, Winterthur, Bern, Lausanne

Bautechniker-Zeichner

die sich für ein weitschichtiges Spezialgebiet interessieren. Jeden 2. Samstag frei. Pensionskasse.

Offerten an Genossenschaft Landw. Bauamt des Schweiz. Bauernverbandes, Brugg.

Gesucht

Bautechniker und Bauzeichner

für interessante Arbeiten. 5-Tage-Woche, gutes Salär.

Offerten sind zu richten an:

Etter + Rindlisbacher + Ravicini, Architekten,
Solothurn, Hermesbühlstr. 4.

Gesucht auf Architektur-Bureau in Zürich zuverlässiger

Bauführer

sowie jüngerer

Bauzeichner

5-Tage-Woche. Dauerstelle. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre ZC 9238 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



Baudirektion des Kantons Aargau

Für das Wasserbau- und Wasserwirtschaftsamt suchen wir zu möglichst baldigem Eintritt einen tüchtigen

Wasserbauingenieur

zur Begutachtung und selbständigen Ausarbeitung von Bach- und Flusskorrektionsprojekten. Erfahrung in der Berechnung der Gesamtabflussmengen kanalisationstechnisch zusammen geschlossener Einzugsgebiete verschiedenartiger Nutzung mit Hilfe der Regenspendelinienmethode ist erwünscht. Besoldung nach Dekret und Uebereinkunft. Jeder zweite Samstag frei.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind erbeten an die

AARG. BAUDIREKTION, AARAU

Gesucht auf Architekturbüro in Affoltern am Albis/ZH

Hochbautechniker evtl. Architekt

als 1. Mitarbeiter. Fit in Entwurf, Werk- und Detailplänen, Kostenvoranschlag. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugnisbeilagen, Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZD 9477 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



FRICK-GLASS AG.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung



TUCHSCHMID

Wir suchen für unsere Abteilung Stahlbau nach Frauenfeld

BAUINGENIEUR

mit Abschluss einer Hochschule
evtl. HTL

für die Behandlung statischer und konstruktiver Probleme und die Zusammenarbeit mit unseren Kunden.

Bewerbungen mit Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit und der Gehaltsansprüche werden erbeten an

Gebr. Tuchschmid AG., Stahlbau, Metallbau, Frauenfeld.

Bedeutende Maschinenfabrik in Zürich sucht zur Unterstützung der Verkaufsabteilung begabten, tüchtigen

Verkaufingenieur

der Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift beherrscht und bereit ist, die ausländische Kundenschaft zu besuchen.

Für strebsamen, initiativen Ingenieur ergeben sich interessante Aufstiegsmöglichkeiten. Gelegenheit zur Einarbeitung wird geboten.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Photo usw. und mit Angabe der Gehaltsansprüche sind erbeten unter Chiffre ZL 9487 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Architekturbureau in Zürich sucht begabten

Architekten evtl. Hochbautechniker

als Stellvertreter des Bureauinhabers. Dauerstelle mit Beteiligung.

Bewerber mit gründlicher Fachausbildung und Praxis richten ihre wesentlichen Angaben unter Chiffre ZP 9465 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

EWZ

Wir suchen einen

Elektrozeichner

für unser Konstruktionsbüro für Hochspannungsanlagen, sowie einen

Vermessungs- oder Tiefbauzeichner

für unser Planbüro bei der Abteilung Netzbetrieb.

Wir wünschen: Abgeschlossene Lehre und wenn möglich einige Praxis.

Wir bieten: Fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Pensionsversicherung, angenehmes Arbeitsklima. Jeder zweite Samstag frei.

Handschriftliche Bewerbungen von Schweizer Bürgern sind mit Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Postfach Zürich 23

Das Bauamt der Stadt Winterthur

sucht zu baldmöglichen Eintritt einen

Bauführer

zur Leitung von kleineren und grösseren Umbau- und Unterhaltsarbeiten an öffentlichen Gebäuden, insbesondere Schulhäusern. Gewissenhaftem, fachkundigem Bewerber bieten wir eine weitgehend selbständige, interessante Position. Bei beidseitiger Konvenienz ist die Aufnahme ins Beamtenverhältnis mit Pensionsberechtigung vorgesehen. Zwei Samstage je Monat sind arbeitsfrei. Besoldung nach Vereinbarung im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung.

Bewerber mit Hochbautechniker-Diplom oder gleichwertiger Ausbildung und mehrjähriger Praxis ersuchen wir um handschriftliche Anmeldung mit Angabe der Personalien, der bisherigen Tätigkeit, des Gehaltsanspruches unter Beilage einer Foto sowie von Zeugnisabschriften bis 10. November 1962 an das

Bauamt der Stadt Winterthur
Neumarkt 1.

GEMEINDE BINNINGEN

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Binningen sucht zur Ergänzung des Personalbestandes der Bauverwaltung

1 Tiefbautechniker

oder Tiefbauzeichner mit Praxis

für das Kanalisationswesen, die Ortskanalisation und Kontrolle der Hauskanalisationen.

1 Vermessungstechniker

evtl. Vermessungszeichner

für die Mitarbeit im Strassenbau, Terrainaufnahmen, Projektierung, Absteckung und Bauleitung oder für das Anlegen und Führen eines Leitungskatasters. Interessante, selbständige Arbeit, alternierende 5-Tage-Woche.

Besoldung im Rahmen der Besoldungsverordnung entsprechend den Fähigkeiten, der Praxis und dem Alter.

Bewerbungen sind handschriftlich mit genauen Angaben der Personalien, der Ausbildung und der bisherigen Tätigkeit sowie Zeugnisabschriften und Foto unter Nennung des Lohnanspruches bis zum 1. Dezember 1962 an den Gemeinderat Binningen einzureichen.

Auskunft erteilt der Bauverwalter Tel. 38 78 55 (061).
Der Gemeinderat.

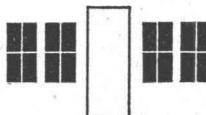
Millimeter-, Logarithmen-
Lichtpaus- u. Pauspapiere

ED. AERNI-LEUCH BERN

SCHREINEREI und FENSTERFABRIK

NEURURER-WISMER

Zürich 9/48



Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

HEER OLten



062 / 5 66 33



Fabrik für:
gelochte Bleche
und Streckmetall

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



Patent-Aufzugtreppe

Grösste Vorteile
auf kleinstem Raum

FELDMANN & CO. * HOLZBAU
LYSS Telephon (032) 8 41 84 Kt. BERN

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

Architecte

ou

Technicien - Chef de chantier

pour l'étude des plans de détail et la mise en soumission d'écoles.

Par la suite, l'intéressé devra être capable de diriger le bureau annexe pour la surveillance des travaux dans le Jura bernois.

Nous demandons de la pratique dans la surveillance et le sens des responsabilités.

Nous offrons un travail intéressant et indépendant, la semaine de 5 jours et un très bon salaire. Connaissance de la langue française désirée.

Faire offres à **Baumann + Tschumi, architectes S. I. A.**, rue de la Gare 20, Bienne.



Wir suchen

Elektrotechniker

als Chef unserer Abteilung Statistik. Bevorzugt werden Bewerber mit Freude an statistischen und allgemeinen rechnerischen und zeichnerischen Arbeiten.

Offerten sind erbeten an die Direktion der **St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG**, Pestalozzistrasse 6, St. Gallen.

34jähriger, verheirateter

Hochbauzeichner Archmodell- und Reliefbauer

Bau- und Möbelschreiner-Vorarbeiter

sucht auf Jan. 1963 ausbaufähige Stelle. Selbstständig in Planbearbeitung, Werk- und Detailplänen, Devisierung und Verhandlungen mit Unternehmern.

Erstklassiger Modellbauer.

(Eigene Modellbaumaschinen mit Werkzeug, eig. PW.)

Offerten mit Angaben der Verdienstmöglichkeiten erbeten unt. Chiff. ZL 1983 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Zu vermieten an vorzüglicher Geschäftslage an der Bahnhofstrasse in Biel (I. Stock)

helle Büro-, Praxis- oder Ausstellungsräume

Gesamtfläche 85 m². Einteilung nach Wunsch noch möglich.

Interessenten sind gebeten, unter Chiffre H 25467 U an **Publicitas AG., Biel**, zu schreiben.

Gesucht

dipl. Bauingenieur ETH

Richtung Massivbau

auf Frühjahr 1963 in Ingenieurbureau S. I. A. Sehr gutes Leistungssalär. Selbständiger Posten, daher mehrere Jahre Praxis erwünscht. Die Stellung bietet interessante Gelegenheit zur Betätigung auch im Stahlbau.

Offerten erbeten an **E. Spycher, Stampfenbachstr. 69, Zürich 6.**

Mittelgrosses Architekturbüro in Zürich 7 mit angegliedertem Büro für Innenausbau sucht zur Bearbeitung interessanter Aufträge per sofort oder nach Vereinbarung gut ausgewiesene Mitarbeiter

junge Hochbauzeichner

Hilfsbauführer, evtl. junger Techniker

Team-Chef (Techniker)

Techniker für Vorfabrikation

Gut ausgewiesene Kräfte mit einwandfreiem Charakter finden Dauerstellen in angenehmem Arbeitsklima mit entsprechender Honorierung und Beteiligung. 5-Tage-Woche. Personalfürsorgestiftung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an:

Robert Schmid, dipl. Arch. ETH/S. I. A., Wilfriedstrasse 6, Zürich 7/32.

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau sucht

jüngeren dipl. Ingenieur

für leitenden Posten, und

Eisenbetonzeichner

für die Ausführung von interessanten Arbeiten. Es wird geboten: Gute Salarierung und Fünftagewoche.
Offerten sind zu richten an:

H. Lechner, Bauingenieur S.I.A., Ziegelstr. 9, Zürich 2/38
Tel. 45 03 48 und 45 17 88/89.

Architekturbüro in Burgdorf sucht

Bauzeichner

für die selbständige Bearbeitung interessanter Bauvorhaben. Bei Eignung Dauerstelle, gute Entlohnung, Fünftage-Woche.

Offerten mit den üblichen Bewerbungsunterlagen sind zu richten unter Chiffre ZH 9486 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Mitarbeiter

gesucht in Architekturbüro S.I.A./BSA im Kanton Aargau. Bei Eignung spätere Alleinführung des Büros erwünscht.

Offerten unter Chiffre ZK 9489 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Architekt (Bauführer)

34 Jahre, würde gern auf Anfang 1963 neuen Wirkungskreis finden.

Gewünscht wird: grosse selbständige Bauaufgabe im Industriebau (evtl. auch Schule, Hohl o.ä.), vom Entwurf bis zur Abrechnung. Aufgeschlossenes Arbeitsverhältnis, Leistungslohn.

Anfragen nur aus dem Bereich Zürich unter Chiffre ZA 1987 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

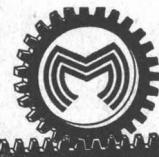
BAU-UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

Reparieren Sie Ihre **Baumaschinen**
selbst? Wir offerieren für Ihre Reparaturwerkstätte

**neue und gebrauchte
Werkzeugmaschinen**



AG Müller Maschinen, Beckenhofstr. 19, Zürich 6/35,
Tel. (051) 26 46 16/17.

ARCHITEKTUR-MODELLE

aus unserem Atelier präsentieren gut

K. Pfister, Modellbau, Dübendorf
Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29

Union

Neue Modelle

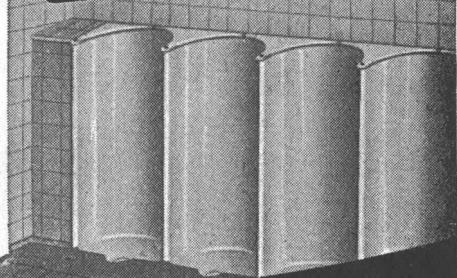
Brief- und Milchkasten Mauerkassen

Union-Kassenfabrik AG
Postfach Zürich 40
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

Ernst URINOIRS

Ohne Wasserspülung
geruchlos
Trockendesinfektions-
verfahren
Einfache Reinigung



F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Tel. (051) 33 60 66

In raschem Aufbau begriffenes Architekturbüro mit interessanten Aufträgen sucht per sofort oder später

Hochbauzeichner

Wir verlangen selbständige Arbeit, Zuverlässigkeit und Initiative und bieten dafür angenehme Arbeitsbedingungen in einem jungen aggressiven Team. 5-Tage-Woche. Gute Parkierungsgelegenheit.

Peter J. Moser, Dipl. Arch. ETH, Dufourstrasse 161, Zürich 8, Telefon (051) 47 87 87.

Gesucht gute

Eisenbetonzeichner Tiefbautechniker

oder

Bauingenieure

Offerten an Ingenieurbüro **A. R. Cantoni**, Lugano.

ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz.

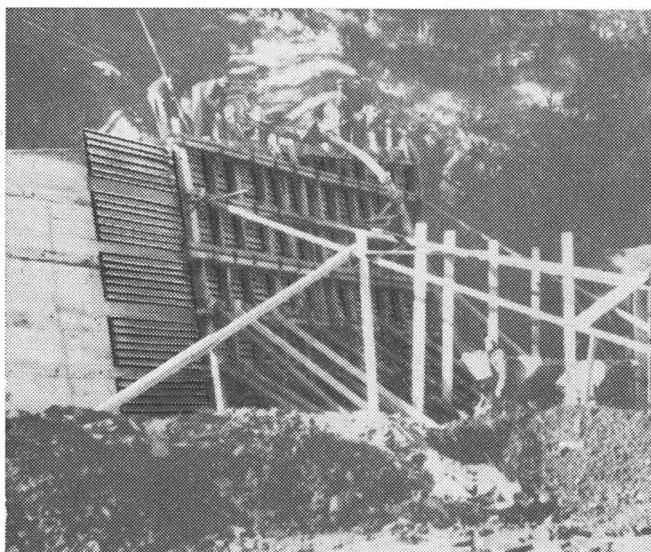
ROVO + CLAUDE AG, Zürich Basel Bern Lausanne

Schalldichte Türen u. Wände

Mit meinem System können auch bestehende Türen abgeändert werden. Referenzen stehen zur Verfügung.

Spezialfirma für Schallisolationen

A. Kälin, Zürich 3, Im Heuried 62, Tel. (051) 35 75 70



Nach modernen Grundsätzen rationell betonieren mit

Aluminium-Schalungen

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung!

Alb. Aeberli

Albissstrasse 62

Zürich 2

Leichtmetallbau

Tel. (051) 45 13 28

Baudirektion Uri

Das Bauamt des Kantons Uri sucht für die Vorbereitung und Ausführung der grossen Bauvorhaben auf den Gebieten Nationalstrassenbau, Ausbau der Hauptstrassen, Bach- und Flusskorrekturen, Gewässerschutz, Waserkraftnutzung

Bauingenieure evtl. Kulturingenieure und Tiefbautechniker

Die Tätigkeit kann entweder im Nationalstrassenbau, Hauptstrassenbau oder Wasserbau und Gewässerschutz erfolgen und erfordert neben gründlicher Berufsausbildung Erfahrung, Aufgeschlossenheit und Sinn für Zusammenarbeit.

Die Besoldungen betragen:

für Ingenieure:

Fr. 16 700 — 21 800, bzw. Fr. 18 100 — 23 500, bzw.
Fr. 19 700 — 25 400, bzw. Fr. 21 500 — 27 400

für Techniker:

Fr. 12 900 — 17 400, bzw. Fr. 14 100 — 18 800, bzw.
Fr. 15 300 — 20 200, bzw. Fr. 16 700 — 21 800

je nach Alter und Praxis, plus Teuerungszulagen, Familienzulage Fr. 600.— pro Jahr und Kinderzulagen Fr. 360.— pro Kind und Jahr. Pensionskasse.

Die handschriftliche Bewerbung soll Studiengang, bisherige Praxis und Gehaltsansprüche enthalten und ist bis 15. November 1962 an die Baudirektion Uri, Erstfeld, Herrn Landesstatthalter Hans Villiger, zu richten. Der Kantonsingenieur ist gerne bereit, allfällige Auskünfte zu geben.

Erstfeld, den 17. Oktober 1962.

BAUDIREKTION URI
Hans Villiger
Regierungsrat

Gesucht

Architekt - Bautechniker - Bauzeichner

Walter Hunziker, Architekt S.I.A./BSA, Brugg.

Versierter

Bauführer

sucht Stelle auf Architekturbüro.
Offerten unter Chiffre OFA 13 397 R an **Orell Füssli-Annoncen, Aarau**.

Wer übernimmt von überlastetem Architekturbüro im Kt. Bern

Heimarbeit

Projekt-, Ausführungs- und Detailpläne, Massauszüge usw.
Offerten, zu welchen Bedingungen solche Arbeiten übernommen werden, sind sofort zu richten unter Chiffre K 73626 Y an **Publicitas Bern**.



Spannbeton AG Bern

Monbijoustrasse 49 Tel. 031 451711

SELVETHUN

sucht zur Behandlung vielseitiger Aufgaben in ihrer Bauabteilung einen jüngern

Hochbauzeichner

mit abgeschlossener Zeichnerlehre und guten darstellerischen Fähigkeiten.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo sowie mit Angabe des Gehaltsanspruchs sind erbeten an den Personalchef für Angestellte der

Schweizerischen Metallwerke SELVE & Co., Thun

Wir suchen als Ergänzung unserer Gruppen Aussenmonteure zwei qualifizierte

Aussenmonteure

Tätigkeit: Montage von Seilbahnanlagen sowie Spezialtransporteinrichtungen auf den Baustellen.

Interessenten senden ihre Bewerbung mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Lohnanspruch und Eintrittstermin an

Maschinenfabrik Habegger, Thun.



Brückenbauten im Tessin

Brücken verschiedenster, sehr interessanter Bauformen, dazu weitere interessante Objekte des Hoch- und Tiefbaus.

Gesucht zur Erweiterung einer speziellen Sektion

1 Bauingenieur 1 Bautechniker

Selbständige Bearbeitung, neue Berechnungsverfahren (z. B. elektronische Plattenberechnung).

Eisenbetonzeichner

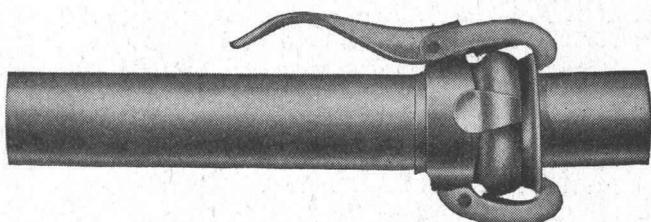
Leistungslöhne, moderne Arbeitszeit.

Auskunft: G. Caprez, dipl. ing. Studio d'Ingegneria Dott. Ing. Lombardi e Ing. Gellera, Locarno, Via Ciseri 3, Tel. (093) 7 60 42

Im Hoch- und Tiefbau sowie im Stollenbau

Schnellkupplungsrohre

für Druckluft-, Wasser- und Benzinleitungen



aus Bandstahl, überlappt, geschweisst, absolut dicht, stark abwinkelbar, feuerverzinkt. Durchmesser: 50, 62, 70, 89, 108, 133 und 159 mm

Sämtliche Armaturen



LANDTECHNIK AG

Düdingen / FR Telephon 037 / 4 34 23 / 24

Gesucht auf Architekturbüro
E. & R. Lanners & R. Wahlen, Zürich,

Bautechniker-Bauzeichner

zur Bearbeitung von Projekt- und Ausführungsplänen sowie Bauführung und Abrechnung.

Eintritt baldmöglichst oder nach Uebereinkunft. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche.

Gleichzeitig Lehrstelle offen für Hochbauzeichner.

Bautechniker

findet Dauerstelle in Architekturbüro mit neuzeitlichen Arbeitsverhältnissen im Kanton Aargau.

Bewerber, die sich hauptsächlich für Entwurfs- und Detailplanung interessieren, wollen sich bitte melden unter Chiffre ZH 9551 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Günstig abzugeben:

Zu Trax International TD 9 A: 2 Ketten o/Bodenplatten, 2 Ketten m/Bodenplatten 15", 2 Antriebsräder.

Zu Trax Allis Chalmers HD 6: 2 Ketten o/Bodenplatten, 2 Ketten m/3-Stegplatten 13", 2 Leiträder.

Anfragen unter Chiffre ZJ 9518 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Junger Hochbauzeichner

sucht Stelle in Architekturbüro im Raume Aarau, Baden oder Olten. Stellenantritt auf 1. Dezember 1962. — Offerten sind zu richten unter Chiffre ZH 9522 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Tiefbautechniker

mit langjähriger Praxis als selbständiger **Stollenbauführer** sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten mit Angaben über die Art der Arbeit bitte unter Chiffre ZD 9545 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Junge tüchtige Bauzeichnerin

aus Hamburg sucht interessante Arbeit in einem Architekturbüro einer grösseren Stadt; Beginn: Anfangs 1963.

Offerten unter Chiffre ZO 9459 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Dipl. Ing.-Architekt

Deutscher, ledig, 27 Jahre, 2½ Jahre Praxis in Entwurf, Detail und Bauführung, sucht geeignete Stelle in bekanntem Architekturbüro zu baldigem Eintritt.
Offerten unter Chiffre ZW 2001 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Dipl. Schreinermeister

übernimmt laufend:
Kostenvoranschlag, Pläne-, Detail-, Devis-Aufstellung-, Rechnungswesen,
Offerten unter Chiffre ZU 2240 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

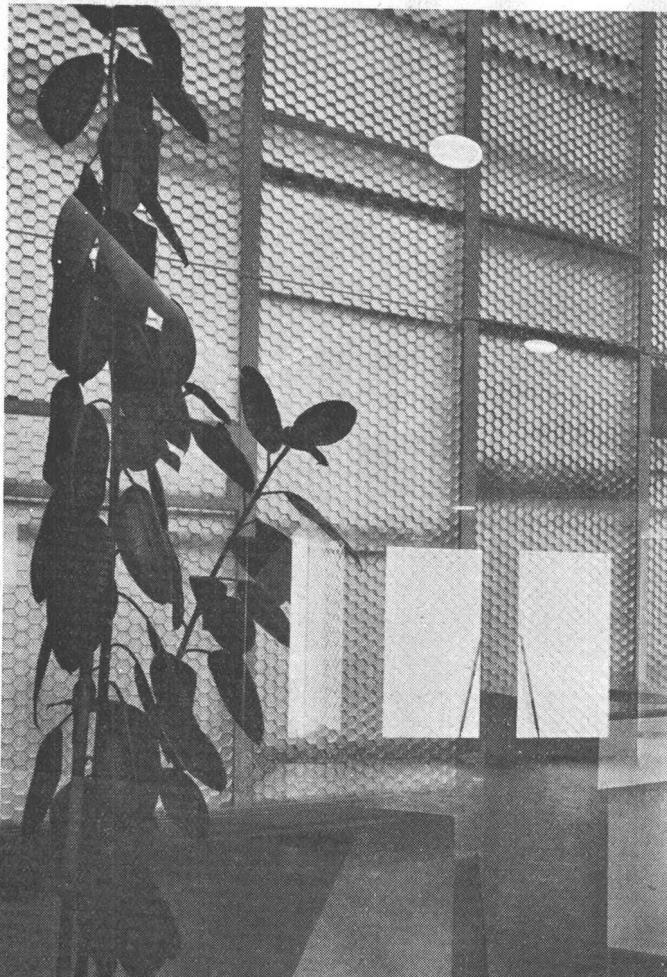
Dipl. Ing. Chem. ETH sucht Verbindung mit kapitalkräftigem, initiativem

Architekten

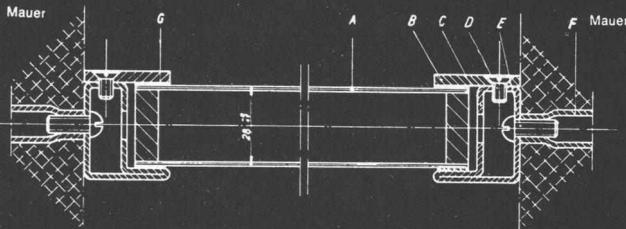
zur Aufnahme der Fabrikation neuartiger Kunststoff-Bauelemente mit vielseitigen Verwendungsmöglichkeiten und anderer Kunststoffteile.

Evtl. käme auch schon bestehende, geeignete Firma in Betracht.
Anfragen unter Chiffre P 11 483 W an Publicitas Winterthur.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●



BAUEN mit
wasi



Boden-, Decken- und seitlicher Anschluss von WASI-2-Platten, 30 mm Nenndicke

- A WASI-2-Platte 30 Nenndicke mit Fiberglas- oder Atex-Rahmen
B Flach-Profil 4/30
C Jansen-Profil Nr. 01.220
D Senk-Schraube M 5 x 10

- E Hibr.-Schraube M 6 x 15
F Steinhülsen-Schraube M 6
G Dichtungsband als Compriband (Roger Frey, ZH), 3 M EC-1202 Band (Wal & Lehmann ZH), Secostrip Band (Eurolan, ZH), Tape-Sealer Nr. (Chemitek, Zürich)

Lichtdurchlässige, unzerbrechliche und isolierende Fassadenwände

Ueberall in Büro-, Fabrikations- und Wohnräumen, für Neu- und Umbauten; Turnhallen, Fassaden und Ueberdachungen, zu Ausstellungszwecken, für Raumunterteilungen werden heute WASI-Lichtplatten aus glasfaserverstärktem Polyester verwendet

Flug- und Fahrzeugwerke AG Altenrhein SG Telephon 071 4 01 41

In Ilanz GR zu verkaufen

grösseres 3-Familienhaus

in guter, sonniger Lage, in gutem Zustand. Eignet sich auch als Bureau-Raum für Ingenieur-Bureau oder Bauunternehmung.

Offerten unter Chiffre ZG 9552 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Sie suchen eine interessante, selbständige und ausbaufähige Stelle als

Tiefbau-Eisenbeton-Zeichner

Sind Sie initiativ und besitzen Sie eine gute Ausbildung, dann sind Sie der Mann, den wir für eine Spezialaufgabe suchen.

Wir bieten Ihnen Dauerstelle mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen, guten Lohn, Fünf-Tage-Woche und Personalfürsorge.

Ihre Bewerbung mit Zeugnisunterlagen und Photo wollen Sie richten an

AG für Grundwasserbauten, Zeughausgasse 22, Bern.

Stahlton-Prebeton AG

Technische Ueberwachung der Fabrikation und zielbewusste Führung der Belegschaft

sind die Hauptaufgaben, welche Sie als Betriebsleiter übernehmen können.

Für unser Werk in Bern-Bethlehem, wo wir vorgespannte Stahltonstürze, -Decken und -Rollenkästen fabrizieren, suchen wir einen jüngeren, zuverlässigen

Bautechniker

welcher interessante, vielseitige Arbeit zu schätzen weiss.

Wenn Sie fähig sind, Untergebene zu führen, wenn Sie einige Kenntnisse der italienischen Sprache besitzen und zudem Freude hätten, sich in das Gebiet der Vorspannung einzuarbeiten, so bitten wir Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Neben einer gutbezahlten Dauerstelle, Fünftagewoche, drei Wochen bezahlter Ferien und fortgeschrittenen Personalfürsorge-Einrichtungen, bieten wir Ihnen vor allem eine Stelle in kleinem Team mit gutem Arbeitsklima.

Senden Sie uns Ihre Offerte mit Photo und Lebenslauf oder telefonieren Sie uns zwecks Vereinbarung eines Zeitpunktes für eine persönliche Besprechung.

Direktion der STAHLTON-PREBETON AG
Eymattstrasse 71, Bern 27, Telephon 031/66 33 01



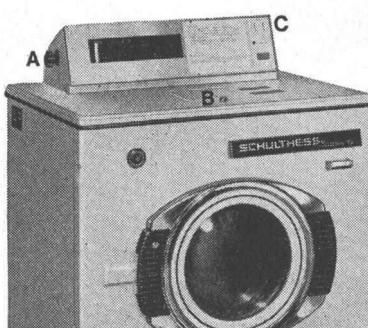
Wieder eine Schulthess-Neuheit:

Das Waschzentrum der Zukunft mit Schulthess-Electronic

Electronic? Elektronisch steuern? Programmsteuerung mit einem Lichtstrahl? Ja, Sie haben richtig gelesen; es ist die modernste Lochkarten-Programmsteuerung für den Gewerbebetrieb; es ist das Waschen mit Schulthess.

Die Schulthess-Electronic ist aber nicht nur mit einer neuartigen Lichtstrahlsteuerung versehen, sondern zugleich mit einem elektronischen Münzenzähler. **Resultat: der Automat eignet sich für Selbstbedienungs-Waschsalons und Waschzentren von Wohnsiedlungen.**

Dieser elektronisch gesteuerte Münz-Waschautomat braucht keine Überwachung. Jeglicher Missbrauch ist ausgeschlossen. Der Kunde zahlt nach Programmzeit.



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 3 03 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 2 08 22
Genf	6, rue de la Flèche	022/35 88 90
Lausanne	16, av. du Simplon	021/26 21 24
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	038/ 5 87 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 3 39 71
Basel/	Sanitär-Kuhn	
Baselland	Missionsstrasse 37	061/43 66 70

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vorführung.

SCHULTHESS